

**In the Abstract**

Please amend the Abstract as detailed herein below:

The aim of the invention is to provide a system and a method which surmounts the problems of prior art. According to the inventive system and method for measuring horizontal deviation of a load receiving element in relation to a position of a hoist traveling trolley, the load receiving element is suspendedly arranged on a plurality of supporting cables on ~~the said~~ hoist traveling trolley and least two cable length sensors are provided, ~~the said~~ sensors being operatively connected to a data processing device means, preferably a processor. The cables of the at least two cable length sensors are disposed between the hoist traveling trolley and the load receiving element in such a way that a computer unit which is connected to the data processing device means determines the horizontal deviation of the load receiving element in relation to the position of the hoist traveling trolley for the length of the respective cables of the cable length sensors.